



KWAZULU-NATAL PROVINCE  
KWAZULU-NATAL PROVINSIE  
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe**

**GAZETTE EXTRAORDINARY—BUITENGEWONE KOERANT—IGAZETHI EYISIPESHELI**

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)  
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

**Vol. 8**

**PIETERMARITZBURG,**

1 DECEMBER 2014  
1 DESEMBER 2014  
1 kuZIBANDLELA 2014

**No. 1276**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**Prevention is the cure**

*N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes*



01276

9771994455008

**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

**CONTENTS**

No.

Page

**INHOUD**

Bladsy

**MUNICIPAL NOTICE**

161 Recognition of Balungile Salgracial Radebe as *iBambabukhosi* for the amaHlubi traditional Community in the Amajuba District, as contemplated in section 30(3) of the KwaZulu-Natal Traditional Leadership and Governance Act, 2005 .....

3

**MUNISIPALE KENNISGEWING**

161 Erkenning van Balungile Salgracial Radebe as *iBambabukhosi* vir die Amahlubi Tradisionele Gemeenskap in die Amajuba Distrik, soos bedoel in artikel 30(3) van die KwaZulu-Natal Wet op Tradisionele Leierskap en Regering, 2005.....

4

No.

Ikhasi

**ISAZISO SIKAMASIPALA**

161 Ukubekwa kwaBalungile Salgracial Radebe njengeBambabukhosi leSizwe samaHlubi esiFundeni saseMajuba, njengoba kuhlongozwe esigabeni 30(3) soMthetho woBuholi boMdabu nokuBusa waKwaZulu-Natali, 2005.....

3

**MUNICIPAL NOTICE—MUNISIPALE KENNISGEWING—ISAZISO SIKAMASIPALA****No. 161****1 December 2014****DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS****RECOGNITION OF BALUNGILE SALGRACIAL RADEBE AS *IBAMBABUKHOSI* FOR THE AMAHLUBI TRADITIONAL COMMUNITY IN THE AMAJUBA DISTRICT, AS CONTEMPLATED IN SECTION 30(3) OF THE KWAZULU-NATAL TRADITIONAL LEADERSHIP AND GOVERNANCE ACT, 2005**

I, ES Mchunu, acting in my capacity as Premier of KwaZulu-Natal, and in terms of section 30(3), read with sections 19(2)(a) and 19(1)(a)(iii), of the KwaZulu-Natal Traditional Leadership and Governance Act, 2005 (Act No. 5 of 2005), hereby recognise Balungile Salgracial Radebe as *iBambabukhosi* for the AmaHlubi Traditional Community in the Amajuba District, with effect from 8 October 2014.

Given under my Hand at Pietermaritzburg on this 11th day of November, Two Thousand and Fourteen.

**MR ES MCHUNU, MPL**  
PREMIER OF KWAZULU-NATAL

**No. 161****1 kuZibandlela 2014****UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU****UKUBEKWA KWABALUNGILE SALGRACIAL RADEBE NJENGEBAMBABUKHOSI LESIZWE SAM AHLUBI ESIFUNDENI SASEMAJUBA, NJENGOBA KUHLONGOZWE ESIGABENI 30(3) SOMTHETHO WOBUHOLI BOMDABU NOKUBUSA WAKWAZULU-NATALI, 2005**

Mina ES Mchunu, ngokwesikhundla sami njengoNdunankulu waKwaZulu-Natali, nangokwamandla engiwanikezwe isigaba 30(3), sifundwa nesigaba 19(2)(a) nesigaba 19(1)(a)(iii), soMthetho woBuholi boMdabu nokuBusa waKwaZulu-Natali, 2005 (uMthetho No. 5 ka 2005), ngalokhu ngibeka uBalungile Salgracial Radebe njengeBambabukhosi leSizwe samaHlubi esiFundeni saseMajuba, kusukela mhla ziyi-8 kuMfumfu 2014.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eMgungundlovu ngalolu suku mhla ziyi-11 kuLwezi, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naNe.

**MNU. ES MCHUNU**  
UNDUNANKULU WAKWAZULU-NATALI

**No. 161****1 Desember 2014****DEPARTEMENT VAN SAMEWERKENDE REGERING EN TRADISIONELE SAKE****ERKENNING VAN BALUNGILE SALGRACIAL RADEBE AS *IBAMBABUKHOSI* VIR DIE AMAHLUBI TRADISIONELE GEMEENSAP IN DIE AMAJUBA DISTRIK, SOOS BEDOEL IN ARTIKEL 30(3) VAN DIE KWAZULU-NATAL WET OP TRADISIONELE LEIERSKAP EN REGERING, 2005**

Ek, ES Mchunu, in my hoedanigheid as Premier van KwaZulu-Natal, en ingevolge artikel 30(3), gelees met artikels 19(2)(a) en 19(1)(a)(iii), van die KwaZulu-Natal Wet op Tradisionele Leierskap en Regering, 2005 (Wet No. 5 van 2005), erken hiermee Balungile Salgracial Radebe as *iBambabukhosi* vir die AmaHlubi Tradisionele Gemeenskap in die Amajuba Distrik, met inwerkingtreëning vanaf 8 Oktober 2014.

Gegee onder my Hand te Pietermaritzburg op hierdie 11de dag van November, Tweeëuisend-en-veertien.

**MNR ES MCHUNU, LPW**  
PREMIER VAN KWAZULU-NATAL